



No. 12

N° 12

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Monday
October 31, 2005

Daytime Meeting - Sessional Day 18
Evening Meeting - Sessional Day 19

Lundi
31 octobre 2005

Séance de l'après-midi - jour de session 18
Séance du soir - jour de session 19

2nd Session,
38th Parliament

2^e session
38^e législature

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 15, An Act to amend the Health Insurance Act. Mr. Gravelle.

Bill 16, An Act respecting the Duffins Rouge Agricultural Preserve. Hon. Mr. Ramsay.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 15, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé. M. Gravelle.

Projet de loi 16, Loi concernant la Réserve agricole de Duffins-Rouge. L'hon. M. Ramsay.

MOTIONS

Notwithstanding Standing Order 53, with unanimous consent, on motion by Mr. Bradley,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 96(d), Mr. Patten and Mr. Berardinetti exchange places in the order of precedence for Private Members' Public Business such that Mr. Patten assumes ballot item number 57 and Mr. Berardinetti assumes ballot item number 13.

MOTIONS

Mr. Bradley moved,

M. Bradley propose,

That pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Monday, October 31, 2005, for the purpose of considering government business.

The question being put on the motion, it was carried on the following division:-

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 49

Bartolucci	Delaney	Levac	Parsons	Sergio
Bentley	Dombrowsky	Marsales	Peters	Smith
Berardinetti	Duguid	Matthews	Phillips	Takhar
Bradley	Flynn	Mauro	Pupatello	Van Bommel
Brownell	Fonseca	McMeekin	Qaadri	Watson
Cansfield	Gerretsen	McNeely	Racco	Wilkinson
Chambers	Gravelle	Meilleur	Ramal	Wong
Colle	Hoy	Milloy	Ramsay	Wynne
Cordiano	Kular	Mitchell	Rinaldi	Zimmer
Crozier	Kwinter	Oraziotti	Sandals	

NAYS / CONTRE - 20

Baird	Dunlop	Klees	Miller	Prue
Barrett	Hardeman	Kormos	Munro	Runciman
Bisson	Horwath	Marchese	O'Toole	Sterling
Churley	Hudak	Martel	Ouellette	Tory

PETITIONS

Petition relating to restoring the former municipal structure of the City of Kawartha Lakes (Sessional Paper No. P-14) Ms. Martel.

Petition relating to funding to community agencies to ensure quality support and services to people who have an intellectual disability (Sessional Paper No. P-15) Mr. Yakabuski.

PÉTITIONS

Petition relating to OHIP coverage for all forms of Macular Degeneration (Sessional Paper No. P-16) Mr. Kular.

Petitions relating to Bill 183, the Adoption Information Disclosure Act, 2005 (Sessional Paper No. P-28) Mr. Sterling and Mr. Yakabuski.

Petition relating to supporting Bill 137 (Sessional Paper No. P-53) Mr. O'Toole.

Petition relating to providing the necessary funds to build a community centre in Scarborough Southwest (Sessional Paper No. P-54) Mr. Berardinetti.

Petition relating to expanding subway service to Scarborough (Sessional Paper No. P-55) Mr. Delaney.

Petition relating to immigrants with professional designations (Sessional Paper No. P-56) Mr. Kular.

Petition relating to funding all diabetic supplies (Sessional Paper No. P-57) Mr. Ramal.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 197, An Act to implement Budget measures.

After some time, pursuant to Standing Order 9, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

6:45 P.M.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 183, An Act respecting the disclosure of information and records to adopted persons and birth parents.

After some time, the question having been put, the Speaker declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Speaker addressed the House as follows:-

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 197, Loi mettant en œuvre certaines mesures budgétaires.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

18 H 45

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 183, Loi traitant de la divulgation de renseignements et de dossiers aux personnes adoptées et à leurs pères ou mères de sang.

Après quelque temps, la motion mise aux voix, le Président déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal a été demandé,

Le Président donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

Pendant la sonnerie d'appel, le Président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion for Third Reading of Bill 183, An Act respecting the disclosure of information and records to adopted persons and birth parents, be deferred until Tuesday, November 1, 2005.

Therefore the vote is accordingly deferred.

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28(h) du Règlement, que le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 183, Loi traitant de la divulgation de renseignements et de dossiers aux personnes adoptées et à leurs pères ou mères de sang, soit différé jusqu'au mardi 1^{er} novembre 2005.

En conséquence, le vote est différé.

Mr. Bradley moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

The House then adjourned at 8:35 p.m.

M. Bradley propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

À 20 h 35, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

MIKE BROWN

Speaker

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED
PURSUANT TO STANDING ORDER 39(a)**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
39(a) DU RÈGLEMENT**

COMPENDIA:

Bill 16, An Act respecting the Duffins Rouge Agricultural Preserve (Sessional Paper No. 14).
